

¿Qué es la entrega de documentos?

Hay 2 tipos de entrega: en persona y por correo. Este formulario es sobre la “entrega en persona”. La Orden de restricción temporal (DV-110) se tiene que entregar “en persona”. Eso quiere decir que alguien – ni usted ni ninguna otra persona protegida por la orden – tiene que entregar personalmente una copia de la orden temporal a la persona restringida.

La entrega de documentos permite que la otra persona sepa:

- Qué órdenes está pidiendo usted
- La fecha de la audiencia
- Cómo responder



¿Quién puede entregar los documentos?

Pida a alguien que conozca, a una agencia de entrega de documentos o a los agentes de la ley que entreguen personalmente una copia de la orden a la persona que lo maltrató.

Usted **no puede** enviar los documentos por correo.

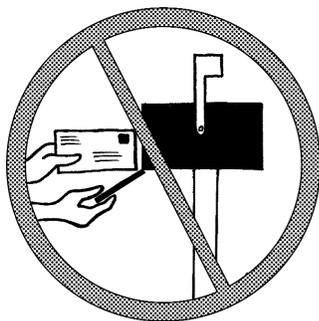
La persona que entrega los documentos:

- Debe tener 18 años de edad, o más
- No debe estar protegida por las órdenes

Los agentes de la ley pueden entregar las órdenes **gratis**.*

Una agencia de entrega de documentos es una empresa a la que usted paga para que entregue los formularios de la corte. Busque en las páginas amarillas bajo “Process Serving”.*

*Si los agentes de la ley o la agencia de entrega de documentos usan un formulario de Prueba de entrega diferente, confirme que el formulario tenga una lista de los formularios entregados.



¡No lo envíe por correo!

Cómo entregar

Pida a la persona que entregue que:

- Acérquese a la persona a quien entregará los formularios.
- Compruebe que sea la persona correcta. Diga el nombre de la persona: “¿Es usted Fulano de Tal?” u “Hola Fulano de Tal”.
- Entregue copias de todos los papeles marcados en DV-200.
- Llene y firme el formulario Prueba de entrega (DV-200).
- Le dé a usted la Prueba de entrega firmada.



¿Qué pasa si la persona no acepta los papeles o los rompe?

- Si la persona no acepta los papeles, déjelos cerca de la persona.
- No importa si la persona los rompe.

¿Quién firma la Prueba de entrega?

Sólo la persona que entrega las órdenes puede firmar la Prueba de entrega. Usted no debe firmar el formulario DV-200. Y la persona restringida no firma ese formulario.



¿Cuándo hay que entregar los documentos?

Depende. Para saber la fecha exacta tiene que mirar dos cosas en el formulario DV-110:

Primero mire la fecha de la audiencia en la página 1 del formulario DV-110.

Después mire el número de días escrito en 18, en la página 3.

4 Court Hearing Date (Fecha de la Audiencia)
Court will fill in box below.

Hearing Date	Date: _____	Time: _____
	Dept.: _____	Rm.: _____

To the person in 2: At the hearing, the judge will also make other orders about money, child support, etc.

If this address is not correct, or to know if it is, call _____.

18 **Time for Service**

A To: Person Asking for Order

Someone 18 or over—**not you or the other protected people**—must personally “serve” a copy of this order to the restrained person at least _____ days before the hearing.

For help with Service of Process, call _____.

Mire un calendario. Reste de la fecha de la audiencia el número de días en 18. Esa es la fecha final en que tiene que entregar las órdenes. Siempre está bien entregarlas antes de esa fecha.

Si no hay nada escrito en 18, siga estas reglas:

- Si se notificó a la persona restringida que usted pidió órdenes temporales, usted tiene 15 días antes de la audiencia.
- Si no se notificó a la persona restringida que usted pidió órdenes temporales, tiene 5 días antes de la audiencia.

¿Por qué tengo que hacer que se entreguen las órdenes?

- La **policía no puede detener** a nadie por violar una orden **a menos que** esa persona sepa que existen las órdenes.
- El juez **no puede hacer que las órdenes sean permanentes** si no se entregaron a la persona restringida.

¿Qué pasa si no puedo hacer entregar las órdenes antes de la fecha de la audiencia?

Antes de su audiencia, llene y presente el formulario DV-125. Este formulario pide al juez una nueva fecha de la audiencia y hace que su orden dure hasta entonces. Pida el formulario al secretario.

Usted **tiene** que adjuntar una copia del formulario DV-125 a su orden original. Eso permite que la policía sepa que sus órdenes siguen vigentes. Y se entregará a la persona restringida un aviso de la nueva fecha de la audiencia.

Para más información sobre cómo conseguir una nueva fecha de la audiencia lea el formulario DV-126.

¿Qué hago con la Prueba de entrega llenada?

- Haga al menos 5 copias.
- Presente el original al menos 2 días antes de su audiencia.
- Pida al secretario que lo ingrese al CLETS, un sistema especial en la computadora que permite que la policía de todo el estado sepa sobre su orden.
- Si el secretario le dice que no lo puede poner en la computadora, lleve 1 copia a la policía local. Ellos pondrán la información en el sistema de computadoras del estado. De esa manera, la policía de todo el estado sabrá sobre su orden de restricción.
- Lleve una copia de la Prueba de entrega a la audiencia.
- Lleve siempre una copia consigo, para su seguridad.